

# 平成 30 年度事業報告

## 世界の人々と共生する国際的に魅力ある地域づくり事業

### A. 国際化の推進に関する事業

#### 1) 国際理解講座

##### (1) 青少年国際理解講座

県内の子供たち等に様々な国の文化に触れる機会を提供することによって国際理解を深めるとともに地域の国際化推進に寄与することを目的とし、県内在住の JET 青年や在住外国人を講師に、参加体験型の国際交流プログラムを次のとおり実施した。

実施日	行事名	参加者数 (名)
平成 30 年 8 月 24 日 (金)	学ぼう！遊ぼう！世界体験旅行！ (オーストラリア、中国、韓国、ベトナム、 インドの文化紹介/小学生および未就学児 対象) [於 長崎市]	29

##### (2) 地域住民国際理解講座

他団体との連携により、次のとおり国際交流・国際協力に関する講座とイベントを実施した。

実施日	行事名	参加者数 (名)
平成 30 年 8 月 29 日 (水)	国際理解講座「長崎県国際交流員による出身国 (オーストラリア、中国) 紹介および学童による平戸紹介」[於 平戸市]	36
平成 30 年 11 月 17 日 (土)	国際理解講座「長崎県国際交流員 (韓国) による絵本の読み聞かせ等」[於 諫早市]	20
平成 30 年 12 月 25 日 (火)	国際理解講座「長崎県国際交流員による出身国 (オーストラリア) のクリスマス紹介」 [於 諫早市]	90
平成 31 年 1 月 19 日 (土) ～20 日 (日)	カレンダー市 2019～あなたもできる国際協力～[於 長崎市]	248
平成 31 年 1 月 19 日 (土)	フェアトレードマーケット～買い物でできる国際協力～[於 長崎市]	201

実施日	行事名	参加者数 (名)
平成 31 年 1 月 27 日 (日)	国際理解講座「在住外国人による出身国 (インド) 紹介」[於 大村市]	32
平成 31 年 2 月 19 日 (火)	国際理解講座「在住外国人による出身国 (インド) 紹介」[於 諫早市]	25
平成 31 年 2 月 22 日 (金) 平成 31 年 3 月 1 日 (金) 平成 31 年 3 月 8 日 (金) 平成 31 年 3 月 15 日 (金)	国際理解講座「ベトナム語講師による旅行で使えるベトナム語講座」[於 大村市]	40

## 2) 語学講座

平成 30 年 4 月から平成 31 年 3 月までの毎週水曜日 16:00 から 17:00 に、長崎県国際交流協会の交流フロアで、米国・豪州・中国・韓国出身の長崎県国際交流員による (交代制) 「CIR (国際交流員) と話そう!」を実施し、166 名 (米国 24 名、豪州 90 名、中国 10 名、韓国 42 名) の参加者があった。

## 3) 国際交流事業

### (1) 諸外国との交流

財団法人釜山広域市国際交流財団との友好交流協定に基づく交流

#### ①2018 釜山グローバルギャザリング (釜山国際交流財団主催) への長崎県公演団の派遣

実施期間: 平成 30 年 5 月 20 日 (日) [5 月 19 日 (土) ~5 月 21 日 (月) <渡航期間>]

実施場所: 釜山広域市「APEC ナル公園」

実施内容: 外国人との文化体験・交流イベント

派遣: 「舞踊集団 百花繚乱 (諫早市)」と長崎県国際交流協会書記

#### ②釜山-日本姉妹 (友好) 都市大学生インターンシップ交流事業 (釜山国際交流財団主催) インターンシップ生 3 名の受け入れ

実施期間: 平成 30 年 7 月 2 日 (月) ~7 月 13 日 (金) (12 日間)

実施場所: 長崎県長崎市

事業参加: 韓国釜慶大学大学生 3 名

実施内容: 各研修員受け入れ機関 (NBC 長崎放送、長崎県観光連盟、長崎県国際交流協会) におけるインターンシップ

使用言語: 日本語

#### ③「2018 ながさきみなとまつり」への韓国釜山広域市公演団招へい事業

実施期間: 平成 30 年 7 月 27 日 (金) ~7 月 29 日 (日) (3 日間)

実施場所: 長崎県長崎市 (長崎水辺の森公園、三菱重工総合体育館など)

招へい団体: 釜山ゴルフ高校テコンドー示範団

実施内容：「2018 ながさきみなとまつり」への出演（K-POP テコンドーダンス公演）、長崎県テコンドー協会選手（青少年）との交流

## B. 情報の収集及び提供事業

### 4) 日本語及び外国語広報誌の発行

#### (1) 日本語「なびあ」の発行

県内の様々な国際交流・国際協力の活動等を収集し広報誌を発行して、県民の国際交流、国際協力活動への理解とイベントへの参加促進を図った。(4回発行)

- ・発行部数 2,600部
- ・送付先数 276か所（県内市町、公民館、図書館、県内外国際交流団体、賛助会員など）

#### (2) 外国語「NAPIA」の発行

県内在住外国人や短期滞在外国人を対象とした広報誌を、新たにベトナム語版を加えて発行し、本県の社会文化の紹介や生活情報などを提供して、地域理解の促進に努めた。(4回発行)

- ・発行部数 英語版・中国語版・韓国語版・ベトナム語版 各1,400部
- ・送付先数 68か所（県内市町、公民館、図書館、大学等、国際交流団体、九州各県国際交流協会、福岡入国管理局長崎出張所）

### 5) ホームページによる情報提供

長崎県国際交流協会の外国人による日本語弁論大会、国際交流・多文化共生促進事業、東アジア相互交流促進事業、CIR と話そうなどの各種国際交流事業をはじめ、国際交流・国際協力に関する様々な情報を収集して、より充実した内容で多言語化（日本語、英語、中国語、韓国語）し、情報提供を行った。また、県内の国際交流・国際協力団体や団体等が主催するイベントや講座等に関する情報を掲載した。平成30年度は、合計で30,426件のアクセスがあった。

アクセス件数（月別）

（単位：件）

平成30年4月	2,465	平成30年10月	3,082
〃 5月	2,415	〃 11月	1,888
〃 6月	2,615	〃 12月	1,723
〃 7月	2,775	平成31年 1月	2,373
〃 8月	3,086	〃 2月	2,313
〃 9月	3,190	〃 3月	2,501

### 6) Facebook ページによる情報提供

公式Facebook ページにより、国際交流・国際協力・多文化共生に関する情報発信を行った。

平成30年度 Facebook ページ「いいね」数	279
---------------------------	-----

7) 交流フロアの運営・相談業務

国際交流、国際協力や海外留学などに関する様々な情報を収集し、Eメールによる情報提供・相談も含め、利用者への情報提供・相談業務を行った。また、パンフレット・図書コーナーにより、県民による交流フロアの利用拡大を図った。

平成30年度交流フロア来館者数 1,831名

8) ダイレクトリーの発行

県内における国際交流活動の活性化、市民参加の促進を目的としてデータベース化した国際交流・協力団体等の活動内容をまとめたダイレクトリーについて、希望があった団体の情報についてホームページで公開した。また、ダイレクトリーの情報更新を3年に1度実施しており、団体へのアンケート調査に基づき、平成31年3月に更新した。

### C. 活動への協力及び支援事業

9) ボランティア登録・育成事業

(1) ホームステイ及びホームビジットの受入・交流事業

・登録家庭総数 11家庭 (単位：家庭)

市町別	長崎市	諫早市	大村市	雲仙市	時津町
登録家庭数	6	1	2	1	1

・平成30年度斡旋件数 1件 (受入家庭 1家庭)

ホームステイした外国人 中国人1名

(2) 通訳・翻訳ボランティアの登録・派遣事業

・平成30年度新規登録者数 8名

・登録者総数 63名 (単位：名)

言語別	英語	中国	韓国語	スペイン語	イタリア語	フランス語	タイ語
登録数	56	4	2	2	1	2	1

(多言語重複登録あり：延べ登録者総数 68名)

・外国人から、外国語による観光ガイドの依頼があり、当協会の通訳ボランティアを派遣した。

・平成30年度斡旋件数 25件 (通訳・ガイド・翻訳従事者数 延べ25名 イタリア語1名、他すべて英語)

・長崎港クルーズ客船受入委員会から依頼があり、松が枝国際ターミナルのインフォメーションデスクにおいて当協会登録の通訳ボランティアが活動を行った。

・平成30年度通訳ガイド従事者数 延べ47名

(3) 通訳ボランティアステップアップセミナーの開催

長崎県国際交流協会に登録している通訳ボランティアの観光ガイドの技術力や語学力を磨くためのステップアップセミナーを開催した。

開催日 平成31年2月28日(木) 10:00~12:00  
場所 長崎県庁 302~305 会議室 (長崎市尾上町3番1号)  
講師 元長崎県通訳案内士協会会長 田崎 徹 氏  
参加者数 17名

(4) 災害時多言語ボランティア養成講座の開催

県・市町の国際又は災害担当課職員、県内国際交流団体の職員、長崎県内の通訳・翻訳ボランティアを対象に、地震等の災害時に言葉の壁などにより災害弱者になりがちな外国人への対応について考えるとともに、災害時多言語ボランティアの役割について学ぶ講座を開催した。

開催日 平成31年2月28日(木) 13:15~15:20  
場所 長崎県庁 302~305 会議室 (長崎市尾上町3番1号)  
講師 (一財)ダイバーシティ研究所代表理事 田村 太郎 氏  
参加者数 53名

(5) 業務支援ボランティアの登録

業務支援ボランティアとして、主に長崎県国際交流協会の交流フロアにおいて来館者への対応、情報収集及び提供、事業サポートなどに協力いただいた。

- ・ 業務支援ボランティア 10名 (出身国:日本、インド、タイ、エジプト)

1 0) ながさき国際協力・交流フェスティバル

地域の国際交流の担い手となる民間国際交流、国際協力団体のネットワーク化を進めるとともに、国際交流・国際協力活動のすそ野を広げるため、各団体が連携して「第20回ながさき国際協力・交流フェスティバル」を開催した。

開催日時 平成30年10月28日(日) 11:00~16:00  
場所 出島交流会館 (長崎市出島町2番11号)  
参加団体 32団体 (34ブース)  
来場者数 約2,000名  
内容 国際協力・交流団体の活動展示、世界の料理の販売、民族手工芸品及びフェアトレード製品の販売、フリーマーケット、日本文化・世界の楽器・外国語の体験、クイズほか

1 1) 草の根国際交流支援事業

(1) 国際交流・多文化共生促進事業

① 国際交流団体支援事業 (草の根国際交流支援)

地域で活動する民間国際交流団体を支援するために、次のとおり5団体に助成金

合計 455,836 円を交付した。

団体名	内 容	助成金額 (円)
長崎国際交流写真協会	第 2 回長崎・釜山日韓交流写真展&写真教室	92,000
対馬美術協会	日韓交流美術展開催事業	63,836
長崎県美術協会書部	第 27 回長崎県美術協会書部代表作家展 第 11 回日韓親善交流書展	100,000
Pray for peace展実行委員会	物語   estórias - 長崎とポルト - 長崎・ポルト姉妹都市提携 40 周年記念 現代美術交流展	100,000
RING ART運営委員会	20 周年「春風ながさきより X X I 2019・日葡韓中伯美術交流彩」 長崎市とポルト市姉妹都市提携 40 周年・ブリックホール開館 20 周年記念	100,000

② 地域連携促進事業 (国際交流スタート支援)

在住外国人と地元の人との交流を深めるイベントを初めて実施する 1 団体に助成金合計 87,398 円を交付した。

団体名	内 容	助成金額 (円)
スポーツ&エデュケーション長崎	第 1 回長崎-上海 交流ジュニアテニス大会 (上海と長崎市内のジュニア選手や保護者同士の意見交換)	87,398

③ 多文化共生促進事業

外国人にとって長崎県での生活の一助となるよう、生活に役立つ情報などを多言語 (日本語・英語・中国語・韓国語) でまとめた冊子「生活ガイドブック」、「病院へ行く時につかう本」、「知っておこう! 災害が起こるその前に!!」にベトナム語を追加して作成した。

(2) 東アジア相互交流促進事業

・民間国際交流団体が行う日中韓 3 か国による交流事業に対して、次のとおり 1 団体に助成金合計 450,000 円を交付した。

団体名	内 容	助成金額 (円)
長崎県サッカー協会	2018 VREDE CUP in Nagasaki	450,000

(3) 「2018 釜山グローバルギャザリング」交流事業助成金

- 釜山市と釜山国際交流財団が世界の各都市との文化交流を深め、グローバル・ビレッジ共同体の意識を高めるために開催している「2018 釜山グローバルギャザリング」(参加期間:平成 30 年 5 月 19 日～21 日)に参加した団体を支援した。

団体名	内容	助成金額 (円)
舞踊集団 百花繚乱	「2018 釜山グローバルギャザリング」への参加交流事業	181,341

1 2) 海外移住関連事業

- (1) 移住者留守家族、海外県人会にかかる連絡調整、相談業務を行うとともに、移住者留守家族、海外県人会に対し、「海外日系人協会だより」や県及び県内市町の広報誌、長崎県国際交流協会広報誌「なびあ」を送付し、情報を提供した。

- (2) 南米の県人会業務を支援するため補助金を交付した。(計 990,000 円)

ブラジル	720,000 円	ボリビア	90,000 円
パラグアイ	90,000 円	アルゼンチン	90,000 円

**D. 地域在住の外国人支援事業**

1 3) 外国人支援事業

- (1) 私費留学生への奨学金の支給

県内の大学に在籍する留学生 8 名に対して、経済的支援を行うために月額 15,000 円 (年額 180,000 円) の奨学金を交付した。(計 1,440,000 円)

(単位:名)

大学名	交付人数	国別内訳
長崎大学	1	中国 1
長崎総合科学大学	1	モンゴル 1
長崎国際大学	2	韓国 1、中国・香港 1
長崎外国語大学	2	中国 2
長崎ウエスレヤン大学	1	フィリピン 1
活水女子大学	1	ベトナム 1

- (2) 私費留学生国民健康保険料の補助金交付

県内の大学に在籍する私費留学生 100 名に対して、国民健康保険料の一部補助として在学期間中 1 回に限りの補助として 6,500 円の補助を行った。(計 650,000 円)

(単位：名)

大学名	交付人数	国別・地域別内訳
長崎大学	23	中国 17、韓国 4、ベトナム 2
長崎県立大学	1	ベトナム 1
長崎総合科学大学	3	ベトナム 3
活水女子大学	5	中国 4、韓国 1
長崎国際大学	19	中国 14、韓国 3、ベトナム 1、台湾 1
長崎外国語大学	5	中国 5
長崎ウエスレヤン大学	31	ベトナム 19、ネパール 9、スリランカ 2、フィリピン 1
長崎短期大学	13	ミャンマー 6、台湾 5、韓国 2

### (3) 留学生住宅連帯保証制度の実施

民間のアパート等への入居契約に必要な連帯保証人の確保に悩む県内の留学生で、留学生向け住宅保険に加入した留学生について、在籍大学等との協力体制をもとに平成 13 年に連帯保証人制度を設置した。平成 30 年度は 1 大学（長崎県立大学）1 名の連帯保証を行った。

### (4) 生活ガイドブック・災害チラシ・医療ガイドの無料配布

外国人にとって長崎県での生活の一助となるよう、生活に役立つ情報などを多言語（日本語・英語・中国語・韓国語・ベトナム語）でまとめた冊子「ながさき生活ガイドブック」、災害時に役立つ情報をまとめた災害チラシ「知っておこう！災害が起こるその前に！！」、医療ガイド「病院に行く時につかう本」を県内の在住外国人に無料配布した。

## 1 4) 日本文化体験教室

県内に在住する留学生や外国人を対象に、伝統的な日本文化に実際に触れる機会や交流の場を提供して、日本に対する理解を深めてもらった。

### (1) 事業名 「着物を着て出かけよう！～茶道 in 心田庵&めがね橋さんぽ～」

開催日 平成 30 年 11 月 23 日(金) 13:00～17:00

場 所 心田庵、めがね橋、出島

参加者 10 名(中国6、イラン2、韓国1、ベトナム1)

### (2) 事業名 「みんなで作ろう！～折り紙の手作りアクセサリー～」

開催日 平成 30 年 12 月 16 日(日) 13:30～15:30

場 所 長崎県国際交流協会交流フロア（長崎市出島町番 11 号）

講 師 日本折紙協会認定講師 宮本 眞理子 氏

参加者 外国人 17 名(中国 9、エジプト 2、スリランカ 2、コスタリカ 1、インド 1、南アフリカ 1、スペイン 1、)

日本人 7 名

1 5) 外国人による日本語弁論大会(実行委員会方式)

県内在住外国人の日本語学習の成果発表の場として日本語弁論大会を開催し、意見発表等を通して県民と在住外国人との相互理解を深めた。

開催日 平成30年6月16日(土) 13:30~16:00

場所 国立長崎原爆死没者追悼平和祈念館交流ラウンジ(B2F)  
(長崎市平野町7番8号)

出場者数 12名(中国8名、アメリカ2名、オーストラリア1名、シンガポール1名)

表彰 最優秀賞 5万円、2位 3万円、3位 2万円、未来賞 1万円  
その他副賞

来場者 119名

実行委員会 外国人による日本語弁論大会実行委員会  
(公財)長崎平和推進協会、(公財)長崎県国際交流協会

## E. 会員に関する事項

賛助会員	平成 29 年度	平成 30 年度	増減
法人	6	5	▲1
移住家族	5	4	▲1
個人	30	33	3

## F. 会議に関する事項

区分	開催年月日	議事事項	結果
第 13 回理事会	平成 30 年 5 月 25 日	<ul style="list-style-type: none"> <li>・平成 29 年度事業報告</li> <li>・平成 29 年度決算報告</li> <li>・公益財団法人長崎県国際交流協会 役員の選任(案)について</li> <li>・公益財団法人長崎県国際交流協会 名誉顧問の選任(案)について</li> <li>・第 7 回定時評議員会招集(案)につ いて</li> </ul>	原案通り承認
第 7 回評議員会	平成 30 年 6 月 15 日	<ul style="list-style-type: none"> <li>・平成 29 年度事業報告</li> <li>・平成 29 年度決算報告</li> <li>・公益財団法人長崎県国際交流協会 役員の選任</li> </ul>	原案通り承認
第 14 回理事会	平成 31 年 3 月 11 日	<ul style="list-style-type: none"> <li>・平成 31 年度事業計画(案)</li> <li>・平成 31 年度収支予算(案)</li> <li>・日韓友好交流促進事業基金積立資 産、財政調整積立資産及び留学生 住宅保証基金積立資産の取崩しに ついて</li> <li>・中期経営計画[2018 年度～2022 年 度]の一部改定(案)について</li> <li>・公益財団法人長崎県国際交流協会 就業規程の改正(案)について</li> </ul>	原案通り承認
臨時理事会	平成 31 年 3 月 27 日 (書面決議)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・臨時評議員会の開催について</li> <li>・理事及び評議員候補者の決定につ いて</li> </ul>	原案通り承認
臨時評議員会	平成 31 年 3 月 29 日 (書面決議)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・理事及び評議員の選任について</li> </ul>	原案通り承認